

OCTOBER 18, 2009

MOST HOLY TRINITY– ST. MARY

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME / VIGESIMO NOVENO DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

READINGS / LECTURAS: Is 53:10-11 Herb 4:14-16 Mk 10:35-45

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, October 18, 2009

8:15 AM: In memory of Jadwiga Stefan Marian

9:30 AM: In memory of Mike Viola
Req. by Josephine Calderon

10:45 AM: In memory of Gerardo Correa
Req. by Correa Family

12:30 For the People

MONDAY, October 19, 2009

7:15 AM: In memory of Juan Estronza
Req. by his wife Carmen Estronza

8:30 AM: For All Souls in purgatory
Req. by Mercedes Diaz

TUESDAY, October 20, 2009

7:15 AM: In memory of Israel Estronza
Req. by his mother Carmen Estronza

8:30 AM: In memory of Francisco Cabrera
Req. by Dominga Cabrera

WEDNESDAY, October 21, 2009

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In thanksgiving to the Divine Mercy
Req. by Rosa Acona

THURSDAY, October 22, 2009

7:15 AM: In memory of Hector Estronza
Req. by his mother Carmen Estronza

8:30 AM: In memory of Rosa Rosario
Req. by her daughter Migdalia Rosario

7:30 PM: MSZA SW. (POLSKA)

FRIDAY, October 23, 2009

7:15 AM: In memory of Fernando Medina
Req. by his sister Carmen Estronza

7:00 PM: In memory of Yayo Morales
Req. by his wife Rosario Morales

SATURDAY, October 24, 2009

9:00 AM: In memory of Nelson Borrero
Req. by his mother Maximina Martinez

ENGLISH BIBLE STUDY



PROXIMO SABADO RETIRO DE LA LEGION DE MARIA

El grupo de la Legión de María de la Santísima Trinidad-Santa María les invita a todos a un retiro el próximo Sábado 24 de Octubre desde las 9AM hasta las 4PM el cual se llevará a cabo en el gimnasio de la escuela, 140 de la Avenida Montrose. Para más información favor de hablar con Georgina Jimenez.



FOUNDERS' DAY

In honor of the Most Holy Trinity's founding in October of 1841 and St. Mary's in October of 1853 we as the new Parish of Most Holy Trinity-St. Mary's celebrate Founders' Day on the third Sunday of October. Please join us in celebrating after all the Masses on the Sunday, October 18 for breakfast in the gym. May God continue to bless us. Amen!

OUR WEEKLY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL

The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

6:00 PM–Grupo Cenáculo de María/ Cenacle of Mary Group

7:30 PM–Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council (Last Monday)

7:00 PM–Comité de la Liturgia (Tercer Lunes) /Liturgy Committee (Third Monday)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Legion de Maria/Legion of Mary

7:30 PM–Grupo de Jovenes Adultos / Young Adult Group

MIERCOLES/WEDNESDAY

6:00 PM–Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM--Ultreya del Cursillo/Cursillo

JUEVES/THURSDAY

8:00–10:00 AM–Church Cleaning/Limpieza de la Iglesia

VIERNES/FRIDAY

11:15 AM until 6:00 PM (First Fridays)–Adoration of the Blessed Sacrament/11:15 AM hasta las 6:00 PM (Primer Viernes)–Adoración del Santísimo

7:00 PM–9:30 PM Youth Activities (Gym)Actividad Juvenil (Gimnasio)

7:30 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

SABADO / SATURDAY

10:00 AM – Narcotics Anonymous (Center)

SUNDAY / DOMINGO

12:00 PM–4:00 PM Volunteer Service Activities/Actividades de Servicio Voluntario

y 10:30AM–Clases de Catecismo/Catechism Classes

11:00 AM–R.C.I.A.

3:00 PM–Ecuadorian Volleyball Club (Gym)Club de Voleibol Ecuatoriano (Gimnasio)

7:00 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

GIFT OF BREAD AND WINE OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been offered by Ms Gloria Moya in memory of Jorge Luis Moya

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por la Sra Gloria Moya en memoria de Jorge Luis Moya.

GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING --

EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: \$3 493.,00

Last year's collection / La colecta del año pasado: \$ 3,191.00

Last week's second collection / La segunda colecta \$ 586 .00

The children's collection / La colecta de los niños: \$ 20 .00

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY ****

DÍA DE LOS FUNDADORES

En honor de la fundación de la Santísima Trinidad en Octubre del año 1841 y de Santa María en Octubre del año 1853 nosotros como nueva Parroquia de Santísima Trinidad-Santa María celebramos el Día de los Fundadores el próximo Domingo 18 de Octubre. Por favor acompañenos a celebrar despues de todas las Misas el Domingo para un desayuno en el gimnasio. Que Dios continúe bendiciéndonos.

MOST HOLY TRINITY-ST MARY'S MISSION

MISION DE AFIRMACION DE LA SANTISIMA

STATEMENT

TRINIDAD-SANTA MARIA

We, the parish of MHT-SM are a diverse, multi-cultural community built on the foundation of our Roman Catholic Christian tradition and our immigrant roots. We are a welcoming family striving to proclaim and live the Good News of Jesus Christ through mutual understanding, care, and unity. We live out this mission in a multilingual Pentecost experience by:

Nosotros, la parroquia de MHT-SM es una comunidad diversa, multi-cultural construida en la fundación de nuestra tradición Cristiana Católica Romana y nuestras raíz inmigrante. Somos una familia que damos la bienvenida y que se esfuerza por proclamar y vivir la Buena Nueva de Jesucristo a través de la comprensión mutua, cuidado, y unidad. Vivimos esta misión en una experiencia de multilingüe Pentecostés:

- Witnessing to Christ in our lives
- Prayer and liturgy
- Outreach and service to those in need
- Study and faith formation for all ages.

- dando testimonio de Cristo en nuestras vidas
- con oración y liturgia
- llevando servicios a aquéllos en necesidad
- con estudio y formación de fe para todas las edades.

We look to our future as we continue to evolve with our diverse community, embracing newcomers, training our young people, and continuing to develop our ministries to all our parishioners.

Miramos nuestro futuro mientras continuamos evolucionando con nuestra diversa comunidad, abrazando a los recién venidos, entrenando a nuestras personas jóvenes, y continuando con el desarrollo de nuestros ministerios a todos nuestros feligreses.

WELCOME SS JOSEPH AND DOMINIC

DÉ LA BIENVENIDA A LA ACADEMIA DE LOS SANTOS JOSE Y DOMINGO

The Most Holy Trinity--St. Mary community would like to welcome the families, students, staff and administration of Ss. Joseph and Dominic Catholic Academy who will join us for the 9:30 AM Mass on Sunday, October 25, 2009. The school family invites our parish family to the gym after Mass on that Sunday for a breakfast fund-raiser. All are welcome. We encourage our parishioners to support the school and all of its efforts to promote Catholic education.

La comunidad de la Santísima Trinidad-Santa María desea darle la bienvenida a las familias, estudiantes, facultad y administración de la Academia Católica de los Santos José y Domingo quienes nos acompañarán en la Misa de las 9:30 AM el 25 de Octubre del 2009. La familia escolar invita a nuestra familia parroquial al gimnasio después de la Misa ese Domingo para un desayuno de recaudación de fondos. Todos son bienvenidos. Animamos a nuestros feligreses a que apoyen la escuela y todos sus esfuerzos para promover la Educación Católica.

ENGLISH BIBLE STUDY PROGRAM

EL PROGRAMA DE ESTUDIO DE BIBLIA EN INGLÉS

Come join us for our "Fall Semester" English Bible study program led by Mr. Ray Alcivar, the Bible study it is focused on the Gospel of Mark. Participants are able to expand their understanding of the Scriptures and they enjoy the wonderful opportunity for faith sharing within the group. Please join us for the Bible Study which will meet immediately after the 9:00 A.M. Mass in the church sacristy on Saturday mornings from September until December. All are welcome and the Bible study is free of charge. See Fr. Timothy for more information.

Venga y acompañenos para nuestro programa "Semestre de Otoño" Estudio de la Biblia, en inglés dirigido por el Sr. Ray Alcivar, el estudio de la Biblia se enfoca en el Evangelio de Marco. Los participantes expanden su entendimiento de las Escrituras y disfrutan de la maravillosa oportunidad de compartir su fe dentro del grupo. Por favor acompañenos para el Estudio de la Biblia que se reúne inmediatamente después de la Misa de las 9:00 AM en la sacristía de la iglesia los Sábados por las mañanas desde Septiembre hasta Diciembre. Todos son bienvenidos y el estudio de la Biblia es gratis. Vea a P. Timoteo para más información.

MONTHLY 50/50 RAFFLE

MENSUALMENTE RIFA 50/50

Our 50/50 monthly raffle fund-raiser tickets are \$1.00 each and a book of 6 tickets is \$5.00. The drawing will be on the last day of each month. Please return the raffle stubs with your name and telephone number and money in a white envelope marked 50/50 before the last day of each month. Additional books will be available in the Rectory or at Mass on Sunday. The next drawing will be Saturday, October 31st. Please help make this fund raiser a success for our Parish. **Thank you and G©©D LUCK! CONGRATULATIONS TO OUR SEPTEMBER 50/50 WINNER, ADARBERTO HERNANDEZ, TICKET #44929, PRIZE \$151.00.**

Los boletos de nuestra rifa mensual de recaudación de fondos 50/50 son \$1.00 cada uno y un libro de 6 por \$5.00. La rifa será en el último día de cada mes. Favor de devolver los boletos con su nombre y número de teléfono y el dinero en un sobre blanco marcado 50/50 antes del último día de cada mes. Libros adicionales estarán disponibles en la Rectoría o en la Misa los Domingos. La próxima rifa será el Sábado 31 de Octubre. Por favor haga de esta recaudación de fondos un éxito para nuestra parroquia. **¡BUENA SUERTE ©! FELICITACIONES A NUESTRO GANADOR DEL 50/50 DEL MES DE SEPTIEMBRE, ADARBERTO HERNANDEZ, CON EL BOLETO #44929, PREMIO \$151.00.**

ALL SOUL'S NOVENA

Our annual All Soul's Novena of Masses will begin on Monday, Nov. 2, All Soul's Day. It has always been a pious practice in our Catholic Church to pray for our brothers and sisters who have died. Please use the envelopes which are sent to your home, or the ones found in the back of the church to enroll your loved ones in this Novena (9 days) of Masses prayed for their and your intentions. May God give eternal rest to our departed sisters and brothers.

ONE SUNDAY FOR THE WHOLE WORLD

Today Sunday, October 18th, Pope Benedict XVI calls every Catholic in the world to celebrate our vocation to be missionary. It's World Mission Sunday! As Catholics around the world—here at home and in the Missions—gather at the Eucharist around the table of the Lord, we are to pray for the Church's worldwide missionary work. We pray for those awaiting the "Good News" of the Lord's great love for us and for the missionaries who offer the poor and suffering the light of Christ. And we are to offer financial help through the Society for the Propagation of the Faith for more than 1,150 dioceses in Asia, Africa, Latin America and the Pacific Islands.

TOWER UPDATE

We still have a long way to go to reach our Tower Fund goal of \$180,000.00. To date we have raised \$40,796.00. Many of our parishioners continue to make weekly or monthly contributions to the fund; to them we offer a heartfelt THANK YOU! Please do not forget how important it is for all of us to contribute financially, no matter how large or small, to this cause. On behalf of the entire parish staff, we again say: Thank You Very Much to everyone who has contributed in any way and continue contributing.

AFFORDABLE SENIOR APARTMENTS FOR RENT

St. Nicks Alliance is pleased to announce the availability of affordable apartments in Jennings Hall Senior Citizens Housing. Jennings Hall is seeking qualified individuals to apply for studios, one and two bedroom apartments. Anyone 62 and older may apply. To request an application, mail a postcard to: Jennings Hall Senior Citizens Housing 260 Powers Street Brooklyn, NY 11211 or if you need assistance you may contact Yadhira Deras at 718-388-3176 or come to the Trinity Human Service Center and we will gladly assist you. **All request have to be in no later than Wednesday, October 21, 2009.**

REMEMBRANCE OF OUR BELOVED DECEASED

Next Sunday October 25th, after all of the Masses, our parishioners will have the opportunity to purchase Blessed Candles at \$2.00 each. These candles will also have labels on which you may write the names of your beloved deceased. All are invited to use these candles as prayer aids, during the month of November, as you pray for all of those who have gone to God.

NOVENA DE LAS BENDITAS ALMAS

Nuestra Novena anual de Las Benditas Almas comenzarán el Lunes, 2 de Noviembre, Día de las benditas almas. Siempre ha existido en nuestra Iglesia la práctica piadosa de rezar por los difuntos. Favor de usar los sobres que han sido mandados a sus casas, o los que se encuentran en la parte de atrás de la Iglesia para inscribir sus seres queridos fallecidos en esta novena (9 días) de Misas ofrecidas por sus intenciones. Que Dios les conceda descanso eterno a estos hermanos y hermanas nuestros.

UN DOMINGO PARA EL MUNDO ENTERO

Hoy Domingo, 18 de Octubre, el Papa Benedicto XVI llama a cada Católico en el mundo para celebrar nuestra vocación de ser misionero. ¡Es el Domingo Mundial de las Misiones! Como Católicos alrededor del mundo—aquí en casa y en las Misiones—reunidos en la Eucaristía alrededor de la mesa del Señor debemos orar por el trabajo del misionero nuestro Santo Padre, Papa Benedicto XVI, llama a cada Católico para celebrar, en la Eucaristía, nuestra vocación de ser misioneros y ayudar a las Misiones. Oramos por los misioneros de la Iglesia que trabajan en el mundo entero. Oramos por aquellos que esperan la "Buena Nueva" del gran amor del Señor por nosotros y por los misioneros quienes le ofrecen al pobre y al que sufre la luz de Cristo. Y por los cuales ofrecen su ayuda financiera a través de la Propagación de la Fe a más de 1,150 diócesis en Asia, Africa, América Latina y las Islas del Pacífico.

ACTUALIZACIÓN DE LAS TORRES

Todavía nos falta mucho para alcanzar nuestra meta de Fondo de las Torres de \$180,000.00. Hasta esta fecha hemos recaudado \$40,796.00. Muchos de nuestros feligreses continúan haciendo contribuciones semanales o mensuales a la recaudación; ¡a ellos ofrecemos nuestras más sinceras ¡GRACIAS! Por favor no se olvide cuán importante es para todos nosotros contribuir financieramente, no importa que grande o pequeña se la contribución. A nombre de todo el equipo parroquial, de nuevo decimos: Muchísimas Gracias a todos los que de alguna manera han contribuido y siguen contribuyendo.

APARTAMENTOS A BAJO COSTO PARA ENVEJECIENTES

St Nicks Alliance se complace en anunciar la disponibilidad de apartamentos a bajo costo en la Residencia para personas mayores de Jennings Hall. Jennings Hall esta en busca de personas que califiquen para aplicar para estudios, apartamentos de uno o dos dormitorios. Cualquier persona de 62 años o más puede aplicar. Para pedir una aplicación, favor de enviar una tarjeta postal a: Jennings Hall Senior Citizens Housing 260 Powers Street Brooklyn NY 11211 o si necesita asistencia puede comunicarse con Yadhira Deras al 718-388-3176 o pueden visitar el Centro De Servicios Humanos de Trinidad para asistencia. **Todas las peticiones deberán de ser enviadas antes del Miércoles 21 de Octubre del 2009.**

RECUERDO DE NUESTROS SERES QUERIDOS DIFUNTOS

El próximo Domingo 25 de Octubre, después de cada Misa, nuestros feligreses tendrán la oportunidad de comprar Velas para ser Bendecidas a \$2.00 cada una. Estas velas también tendrán etiquetas en las que ustedes podrán escribir los nombres de sus seres queridos difuntos. Todos están invitados a usar estas velas como oración de socorro, durante el mes de Noviembre, mientras oran por todos aquéllos que se han ido a Dios. _____

TRANSFIGURATION SHELTER VOLUNTEERS NEEDED

Winter is upon us once again and the Trinity Human Service Center needs volunteers to help prepare, deliver and serve food to the homeless residents at Transfiguration Church. If you are able to cook, drive and/or serve food for the homeless 1 day each month (for 5 months) and would like to give of yourself to the less fortunate please call Rogelio Vega or Yadhira Deras at 718-388-3176.



NECESITAMOS VOLUNTARIOS PARA EL REFUGIO DE TRANSFIGURACION

El Invierno está de nuevo con nosotros y de nuevo el Centro de Servicios Humanos de Trinidad necesita voluntarios para ayudar a preparar, repartir y servir comida a los residentes desamparados del Refugio en la Iglesia de Transfiguración. Si Usted puede cocinar, manejar y/o servir comida a los desamparados una vez al mes (durante 5 meses) y desea dedicar tiempo a los desamparados favor de llamar a Rogelio Vega o Yadhira Deras al 718-388-3176.

PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH

Alejita, Maria Aguilar, Fr. Frank Amato, SAC, Margarita Almestica, Nancy Arato, Jose Arteaga, Josephine Aviles, Jean Beatty, Bishop Nicholas DiMarzio, Eddie Borrero, Luz Calimano, Lucy Calzada, Luz Maria Cartagena, Ana Cecilia Castro, María Chagüi, María Cintrón, Isaias Cruz, Jose Cruz, Nancy Cruz, Tito Cruz, Victoria Chee Lai, Lourdes Colon, Olga DaCosta, Katuisia DeJean, Demetrio De Jesús, Bella Del Rosso, Ina Depugh, John & Caroline DeSena, John DeSena, Samuel Espinal, Roseann Fencl, Juan Figueroa, Carrie Fountoulis, Clara Francis, Aida Galarza, John Geraghty, Alfredo Gonzalez, Leila nie Gurrero, Casimira Gutierrez, Angel Hernandez, Maria Hernandez, Judith Hidalgo, Janelle Hutchinson, Blanca Irizarry, Aida Irizarry, Angela Jaime, John, Rogelia Jorge, Patricia Kirwin, Vincent Layden, Maria Margarita Lazú, Mary Lilja, Rosa Llorett, José & Ramonita López, Lucy Macias Luna, Oton Macias, Lucy Mantia, Josefina Martinez, Maximina Martinez, Mercedes Martinez, Rufina Martinez, Johanna Matamoros, Sandy Matos, Melvin Matterson, Arthur Mauge, Francisca Mendez, Reinaldo Mendez, Adelaida Miranda, Fanny Mojica, Acelo Morales, Allen Nacincik, Juan Nieves, James Nunziata, Melissa Odum, Tom & Pat O’Hanlon, Milagros Oliveros, Miguel Oliveros, Elizabeth Ortiz, Julia Ortiz, Cristal Peralta, Maria Peralta Zelaya, Angelica Perez, Sidney Ragland, Susie Ramos, Maria Del Carmen Reyes, Mercedes Reyes, Ivette Rivera, Loly Rivera, Terry Roberts, Josefa Rodriguez, Luis Rodriguez Jr., Miguelina Rodriguez, Sacramento Rodriguez, Consuelo Rose, Emilio Rovira, Lucy Roman-Cartagena, Jaime Ruiz-Perez, Juan Antonio Ruiz-Perez, Maria Rymer, Adela Sanchez, Esfrain Santiago, Consuelo Santo, Alejandrina Scott, Maria Leonor Segovia, Kathy Rosa Solis, Michael Stirna, Madalena Tang, Thomas Tang, Ada Torres, Alicia Torres, Angie Torres, Gladys Torres & Family, Jeronimo Torres, Teresa Torres, Eufemia Vazquez, Pedro Velazquez, Zulma Velazquez, Victor Villarreal, and Dorothy Watkins. **Names will remain on the list for three weeks. Please call inform us of these parishioners’ conditions. Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.**

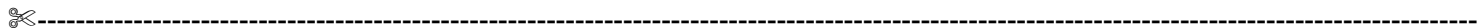
FAVOR ORAR POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

WEDNESDAY EVENING HOLY HOUR AND MASS

Please join us for our weekly Wednesday Holy Hour and Mass. The Holy Hour begins at 6:00 PM and includes the singing of the Chaplet of Divine Mercy. We celebrate together a bilingual Mass at 7:00 PM.

HORA SANTA Y MISA LOS MIERCOLES EN LA NOCHE

Por favor acompañanos todos los Miércoles semanalmente a nuestra Hora Santa y la Misa. La Hora Santa comienza a las 6:00 pm e incluye cantos de la Divina Misericordia. Celebramos juntos una Misa bilingüe a las 7:00 pm.



HOW CAN WE SERVE YOU? ¿COMO PODEMOS SERVIRLOS?

NAME/NOMBRE _____

ADDRESS/DIRECION _____

APT#/APARTAMENTO _____

CITY _____

STATE _____

ZIP _____

TELEPHONE/TELEFONO _____

(✓)CHECK/MARQUE:

New Registration/Nueva Registración

Change of Address/Cambio

I want to receive collection envelopes/quiero recibir sobres para la colecta

I’m registered w/Parish but I’m not receiving my envelopes/Estoy registrado/a en la Parroquia pero no estoy recibiendo los sobres

Other/Otro

Please cut out this form and place it in the collection basket or Rectory mailbox

Favor de cortar este formulario y ponerlo en la canasta de la colecta o el buzón de la Rectoria